١٢٨٨ ՔԵՌՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ ՀԱ.

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1003 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21 ՇԱԲԱԹ 1871

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 2 ՅՈՒՆՎԱՐ 1872

ՍԷՄՈՒՐԱՔԱՁ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշպու Մէճմուայը Հավատիս, բազար, հօրթու վէ ճումա կիունէրինտէն մասատա պու գրթատա եէվմիյէ նէյր օլունաճագ տըր։

Սէնէլիյի բէյին օլարագ 200, Ալթը այլըղը 110, Իւչ այլըղը 60 ղրշ. վէ թանէսի 1 ղրշ։

Տաշրալար իչին պէհէր նումէրօսունա բօսթա իւճրէթի ալընաճաղը խասսէթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթըն պէհէր սրրատ պիր տէֆալըգ 3, էքի տէֆա իչին 2, իւչ տէֆա իչին 1½ ղուրուշ, իւչ տէֆատան ղիյատէ օլան, վէ ղայէթ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Տաշրատան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բօսթա մէսարիֆլէրի, կէօնտէրէնլէրին իւղէրինէ օլտուղու պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ԾԱՓՈՒԱՅԸ ՍԱՅՅԻՐԻՅԷ ՄԻՈՒԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 21 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԺՈՒՐՆԱԼՃԸԼԱՐ

Պիր ղաչ կիւն մուղատտէմի, հիւքիւմէթի սէնիյէնին ժուրնալճըլարա վերտիյի թէնպիհաթընը տերճ իյլէմիշ իտիք։

Պու իշ, իտարէի վիլայէթատէ իճրայի իսլահաթըն իսթիտատը օլուպ, թէտպիրի մէղքիւրին աղ իլանէ օլտուղունու թատսիզ իթմէք միւվաֆիղը հազրգաթ տըր։

Հէյէթի վիւքէլա, թատսով վուրունտա պուլունտուղու նիյաթը խայրիյէյ պիր վիւճուտ վերիպ, պատէհու ֆիքիլիյաթա թահվիլ էթմէյէ իսպաթը արզու իթտիյի հալտէ, հէյէթի մեղքիւրէյի մէտհ ու սիթայիշ իյլէմէք նիյէթինտէյիզ։

Հէյէթի մեղքիւրէնին իշ պու մէյլիյաթը աշիքարէսի, պիղճէ հէր շէյտէն էվվէլ հազրգաթէն շայանը մէտհ ու սիթայիշ պուլունույօր։

Մէսէլէյեր վաղը, վէ նիյաթը խայրիյէյ վիւճուտ վերմէք վէ իւմիտլեր հասըլ իյլէմէք խուսուսաթըյլա իքթիֆա օլունմամաղ մատտէսի տաբի ֆիլ հազրգա շայանը տիգգաթ տըր։ Վէ տահա իլերիյէ վարըլարագ, նիհայէթինէ տէկին էլզէմիյէթի մալիւմ օլան խալահաթլարընը իճրասընա իգտամ օլունուր։ Իշթէ պու մանթըգճա պիր ուսուլ տուր։ Ղունատան սէմէրաթը հասէնէ հասըլ օլապիլիր։

Էղ ճիւմլէ հէյէթի վիւքէլա, սերքէտարը իտարէյէ կէչէլիտէն պէրու, պիղիմ տիւշունտիյիմիզ կիպի, վիլայէթլերին ահվալը իկէ մէշղուլ պուլունմուշ տուր։

Հէր սընքի մէմուրին, վիլայէթլերտէ պիր մէմուրիյէթէ պաշլատըգլարընտան պէրու, մէմալիքին մէնֆաաթընտան զիյատէ մէնաֆիի զաթիյէլերինէ պազմայա ալըշմըշ իտիլեր։ Մերքէզի հիւքիւմէթ օլան Սթանպօլտան եիրազլըգ, վէ մուխապերաթը սերիանը միշքիլլիյի, վէ հիւքիւմէթի սէնիյէնին տիգգաթընը ճէլզլ իտէն մէսալիհի խարիճիյէ իլէ մէշղուլիյէթի կիպի սէպէպլեր, մէղքիւր էֆքեարը թէէսսիֆքեարանէնին քէսպի ճէսատէթ իյլէմէսինէ մէտար օլմուշլար տըր։ Ֆէնալըգլար չօղալըրզընտան, ահվալը տէվլէթ կիւնտէն կիւնէ ֆէնալաշըյօր իտի։ Զիյրի տէսթան վէ թէպատա թարաֆընտան վազը օլան իշթիքեարար կիթափքճէ չօղալմազտա վէ ատը լաշմազտա իտի։ Հէման պիր սույի իտարէ սէպէպի իլէ զուհուրա կէլէն եէնի եէնի իսթիլալլար, պիր իսլահաթըն էլզէմիյէթի միւհիմմէսինի սերահէթէն իսպաթի իտէյօրլար իտի։

Հէյէթի վիւքէլա, վիլայէթ վալիլերինէ պիրեր միւզէքքերէի ումումիյէ իրսալի իլէ իտարէի վիլայէթատէ վուղուա կէլէն սույի իսթիմալաթըն տէֆ վէ իսլահը չարէսինէ թէշպիւս կէլէմիշ տիր։ Իշպու միւղէքքերէի ումումիյէլեր, միւէսսիր սուրէթատէ թահրիր զըլընմըշ, վէ վիւլաթը միւշարիէյհիւմ թարաֆընտան նիզամաթը մէվզուանընը թէմամի իճրասընա տավէթ օլունմուշլար տըր։

Ֆազաթ պունունլա իքթիֆա օլունմազ օլտուղու մալիւմ իտի։ Զիւնքի վալիի վիլայէթլեր, նիճէ թէղքերէի ումումիյէլեր կէօրմիւշ, վէ հեր սուրէթլերլէ անլերէ թէնպիհաթ օլունմուշ օլտուղունտան, թէտպիրի մեղքիւր, հիւքմ ու թէէսիրինի չօղ զայպ էթմիշ տիր։

Պու իշ հէյէթի վիւքէլանընը բանա մալիւմիւ պուլունտուղու ճիհէթլէ, խայլի քէսանընը աղլ ու թէպէատիւլինէ տեր հալ թէշէպպիւս իլէ, թէնպիհաթը սէնիյէնին թէնֆիզի տէյիլ թահրիրաթտա իլլա ֆիիլէն սէմերէսի կէօրիւլէճէյինի տախի վիլայէթ մէմուրինինէ պէյան պույուրմուշլար տըր։

Հէյէթի վիւքէլանընը էֆքեարը խայրիյէթ այաթը, պիր աղ սօղրա, պիր թաղըմ ժուրնալճըլարընը թէրթիպ ու թէշքիլի իլէ թատսիզ գըլընմըշ տըր։

Իշպու մէմուրինի ճէտիտէնին թէնպիհաթը վէ թալիմաթը զայէթ միւսերրահ սուրէթատէ պէյան գըլընմըշ տըր։

Հիւքիւմէթի սէնիյէնին, բէք չօղ տէֆա մէքթում թութուլան պիր հազրգաթը թատսիզ իշին իշպու վէսիլէսէն իսթիֆատէ կյումէսինի հեր քես կէօրմէք իսթէյօր։

Թէնպիհաթը մեղքիւրէտէ պէյան գըլընաղը իւզրէ, հեր նէվի թէգատիւմին էսասը օլան քեար վէ չալըշմազ, միւմքինաթատան տըր։ Էկէրչի օլիշի տէր էօհտէ իտէն զաթ, քէնալը էմնիյէթ իւզրէ, իդատամաթընընն սէմերէսինի կէօրէպիլէճէյինէ թէէմին օլուր իսկ։ Իշպու էմնիյէթի հալ տաբի, անճագ հազգ ու հազգանիյէթ մէսլէքլերինին թէմամէն իճրասընա հուսուլ պուլապիլիր։

Թէնպիհաթը ըէամիյէնին պաշդա պիր մահէլլինտէ պէյան գըլընմըշ տըր

քի, պիր ատատ, քէնտի քեար վէ մէշղուլիյէթինին, զաթընտան զիյատէ սայիրլերէ մուճիպի իսթիֆատէ օլտուղունու կէօրիւնճէ, քէնտի հալինին իսլահընա վէ մէմալիքինին սաատէթինէ չալըշմաղա քէնտինի սէվդիտէն մէյլիյաթը թապիսիյէսինտէն ուտուլ իտէր։

Ժուրնալճըլար, հեր եէրէ կիտիպ, պիղզաթ հեր շէյի կէօրէճէքլեր տիր։

Միւմայիլէյհիւմ, վազըթ պէ վազըթ, կէօրտիւքլերինին խիւլասսայի մէալինի Պապը ալիյէ էվապարէ սէօզ ալմըշլար տըր։

Իշպու թէտպիր վէ թարիգի ճէտիտատէ մուճիպի խէվֆ ու էնտիշէ օլան մատտէ, պունատան պէյլէ տայիմի սուրէթատէ ֆիիլիյաթը թահթը թէկզէքքիւր վէ միւթալասայա պաղ օլունան վալիլերին հիւքմ ու թէէսիրաթը, եհալի ինտինտէ պիւթիւն գուվվէթինի զայպ էթմէմէսի տիր։ Ղունատա աղըր պիր միւխաթարա միւշահէտէ օլունուր։

Իշպու նէթիճէնին էօնիւնիւ ալմադ իչին օլան թէնպիհաթը օլդըսմը էմրի պասիրէթէ մէպնի տիր։

Ժուրնալճըլար, մուխաթարատան ատդընմադ վէ հիչ պիր կէօնա դաբըշըգլըը մուճիպ օլմամադ իչին անճագ թէնպիհաթը մեղքիւրէյէ սիւլիւք իտէճէքլեր տիր։

Խիւլասսայի քէլամ, սահիհ տիր քի, տայիմա էլզէմիյէթինտէն պահա իյէմիշ օլտուղում իսլահաթը ճէտիտէ վէ հիւքիւմէթի սէնիյէնին միւնթաղըր օլտուղու սուրէթի իճրասը սայէսինտէ միւճէրրեա թէրազգիյաթ հուսուլբէզիր օլաճագ տըր։

Միւքէրրեր վէ միւէսսիր սուրէթատէ իճրա օլունաճագ օլան թէտղիգաթատան տօլայը սիւչարը խէվֆ պուլունան մէմուրին, բույէթի մէսալէհատէ էքսէրիա տիզգաթը թամամէ իպրազ իյլէյէճէքլեր տիր։

Սալթանաթը սէնիյէնին զիյրի թէպակյէթինտէ օլան գավմար, մէնաֆիի մախսուսէլերինին մուհաֆազասը զըմնընտա հիւքիւմէթի սէնիյէ ճանիպինտէն իզհար օլունան արզույի շէհիտատէն միւթէշէքքիր օլմատան պաշդա պիր շէյ եռպատազլար։

Մէմալիտէրիզքի ժուրնալճըլար, միւքէլլէֆ օլտուղլարը վազիֆէլերինէն թէմամիի իճրասը վէ իշկիւզարլըգլարը իլէ, հէյէթի վիւքէլանընը իճրաաթընընն թատսիզ իյլէտիյի իւմիտլերին հուսուլինէ մէտար օլաճագլար տըր։

Լա Թիւրքի.

Բայթախթը չահանէ մահքէմէլերինին, տէվլէթլու Մուսթաֆա Ֆազըլ բաշա հազրէթլերինին թէքլիֆի իւզրէ միւճէտատէն իսլահը, պա Իրատէի սենիյէ թատսիզ պույրուլտուգտան սօղրա, տեր հալ մէվզուի իճրայա վազ օլունմուշ, վէ տիւն տեյիլ էվվէլկի ախշամ, օղուռանպարըմըզընն զաթէն մալիւմիւ օլան թէվճիհաթը սենիյէ Պապը ալիսէ իլան պույրուլմուշ տուր։ Մագսէտիմիզ, չիմտի միւճէտատէն թայինին զրլընան հաքիմլերին էմրի ինթիհասը հազգընտա միւթալէա պէյան իթմէք օլմայրպ, զէվաթը միւմայիլէյհիւմին իճրաաթլարը իլէ մուհաքէմէ էյլէմէք տիր, ֆագաթ չու տախի մէքթում թութուլամազ քի, զէվաթը միւմայիլէյհիւմ, իճրայի վազիֆէլերինտէ պէօյիւք կիւճլիւքլերէ կէօյիւս կէրէճէքլեր տիր։ Խուսուսի իլէ հուզուզ տայիրլերինտէ զայիմ օլաճագ օլան զէվաթ չօղ զահմէթ չէքէճէքլեր տիր, չիւնքի մալիւմ տիր քի, Օսմանը հաքիմլերի եէտինտէ ահքեամը ատիյէ նիզամնամէսի եօզ։ Տէվլէթլու ճէվտէթ բաշա հազրէթլերի, թէէլիֆկէրտէսի օլան «Տիվանը ահքեամ» քիթապընընն ալթը ճիլտինի զաթէն թապու նէշը իթտիրմիշ, ֆագաթ Սրասլի ֆըզհ քիթապլարընտան թէրթիպ օլունան իշ պու միւճմէլին իսթիլահը օլ տէրէճէ եիւքսէք վէ միւշքիլ իւլ ֆէհմ տիր քի, անը ատնայապիլէն բէք աղ Շարդը պուլունմազտա տըր։ Հաթթա, պաղը ճիւմլէլերինին իյզահ վէ թէէվիլի իչին, միւսթախրէճ օլան քիթապը մէղքիւրուն էլտէ օլմասընա լիւզում կէօրիւնիյօր։ Շուտա պէյտնէ հաճէթ տեյիլ տիր քի, էկէրչի, խամէն օլան իսլահը մէհաքիմտէն էվլէա պիր շէյ տէսթրէս օլմազ, վէ մէմալիքի Մահրուսէտէ նամը մախսուսունա չայէսթէ հաքիմլէր եէթիշտիրմէք իսթէնիլիր իսկ, Նէվայթ նամ զալֆա կիպի, իլք էվվէլ պիր խանէնին չաթըսընը ինչա իթմէք ֆիքիրլերտէ կէղինիլմէյիպ, ուլում ու ֆիւնունու թամամ իւզրէ, մախսուսէն պիր իլմի ֆըզհ մէքթէպի թէէսիսի իլէ, թէմէլինտէն եաբմայա պաշլանմայը տըր։ Տար իւլ ֆիւնուն նամը յա Սթանպօլտա պիր մէքթէպի ալի ինչա օլունմուշ օլտուղունու վազթը իլէ զիքր իյլէմիշիպ տիր։ Մէքթէպի մէղքիւրու իլմի ֆըզհը տախի իլավէ իտէրէք մէքեաթիպի ալիյէ հէյէթինէ նէ՞ իչին վազ իտիլմէյօր քի, իլէրուտէ հազրգաթէն Օսմանը հաքիմլերինին մախրէճի օլապիլսին։ Պիր Ինիվէրսիթէ մէքթէպինին քիւշատը իլէ, պիթթաղ ֆըզհ քիթապլարը թանզիմ վէ իսլահ, վէ պէօյլէճէ տատվինին բույէթինէ մախսուս տատ վէ էսհէլ սուրէթլերէ տէսթրէս օլունապիլինէճէք տիր։ Ղայէթ ճիւղի նէվիտէն օլան մէարիֆ պիւճէսինին թէնզիլի մէսէլէսի հազգընտա թէղքիւր վէ միւպահասա օլունմագտա իքէն, էօյլէ պիր Ինիվէրսիթէ մէքթէպինին քիւշատը թէքլիֆինին, վագթ ու հալէ միւնասիպ օլմասըը պիղէ իթիրազ օլունտուղու թագտիրտէ, պիլ տէ պունա դարչըըդ ճէվապ իտէճէյիզ քի,

ոն տէֆա ալընան մալիւմաթա նազարէն, հէր նէվի գօրգու ասըլսըզ վէ զայիտ տիր, վէ զիմամը իտարէյի եէտինէ ալմըշ օլան վաթանբէրվէր էվլիայի ումուր, մէարիֆի ումումիյէ իչին Սիւլէյման վէ Ահմէտլէրին թէչէպպիւսաթընը տէր խաթըր իտէրէք, մէյտանը թէդատիւմէ դատէմ նիհատէ օլմադ արզուսունտա պուլունան քեաֆիֆէյի դավմրընն էօմրի խուսուսունտա միւհիմմիյէթի ազիմէսի օլան մէարիֆի տէյիլ էքսիլթմէք, իլլա արթըրմադ արզուսունտա տըր։

Էվանթ Հէրարտ։

Նիհայէթ Սալթանաթը սէնիյէ, Զապթիյէ միւշիրի սապրգ Հիւսնի բաշանընն մահքիւմիյէթ վէ մէնֆիյէթինի հավի օլան իլամընն սուրէթինի իլանտա պույուրմադ վաստընը իճրա իյլէմիշ տիր։ Ամիտ տէրճ օլունան իշ պու իլանընն (*) իւզէրինէ պիր տէֆա ամթիը նազար օլունտուգտա, սապրգ զապթիյէ միւշիրի աէյհինտէ հիւքիմէթի սէնիյէ ճանիպլինտէն իճրա օլունան մուհաքէմաթ վէ թէտգիգաթը քեամիլէն թաստիգ իյլէտիյինէ, վէ մուհաքէմաթը մէդքիւրէ հագդընտա «Նիզամսըզ վէ քէյֆի» տիր տէյի օլունան ազվիյաթը ճէրհ իյլէտիյինէ իդնա օլմայա քիֆայէթ իտէճէք տիր։

Խիւլասայի քէլամ, պիր չէյ միւվաֆիքդը չէր ու նիզամ օլմադ իտի, վէ էկէրչի ատալէթի քեամիլէ իճրա օլունամըշ իսէ, միւթէհիմ ալէյհինէ չէտիտէն իճրայի գանուն օլունմայըպ, միւսամհա վէ միւսատ իտի։ Սապրգ Զապթիյէ միւշիրինին ատֆիէրլէրի մուճիպլինճէ թաստիգ դըլընմըշ տըր քի, նազարէթի մախսուսէսինին սանտըղընտան չըդաղը հալտէ, ումուրու խաֆիյէյէ այտա մէսարիֆ նամըյա այ պէ այ 500 լիրալըգ պիր մէպլաղ քէնտինէ հասը իտիրմիշ, ֆագաթ իչպու տէֆթէրլէրին թէտգիգինէ մէմուր օլան պիւտէճ գօմիսիօնու թարաֆընտան մէպալիղի մէդքիւրէնին սուրէթի իսթիմալ վէ սարֆընտա պիր խապաթ վէրիլմէսի միւմայիլէյհէ սիւալ իտիլմիքտէ, մէպլաղը մէդպուրուն 450 լիրասընն Ալի բաշայա վէրիլմիյինի տէր մէյան իլէ իքթիֆա իյլէմիշ տիր։ Ֆագաթ Ալի բաշա չիմտի հայաթտա օլմատըդը ճիհէթլէ, պունա իթիրազ իթմէք հալինտէ պուլունամադ։ Միւթթէհիմի միւմայիլէյհէ, իչպու պէյանաթընտան տօլայը իսպաթը գավի թալէպ օլունտուգտա, իսպաթա գաաիր օլամընը, վէ գօմիսիօնու մէդքիւր տախի, իչպու պէյանաթընը հիւքմսիզ թանրմայա մէճպուր օլմուշ տուր։ 500 լիրա մատտէսինէ կէլինճէ, Հիւսնի բաշա պիր գաչ զաղէթալարա օթուզ լիրաէտա իթմիշիմ, վէ մասազընը օլան ալթմըշ լիրայը տախի, նազարէթի մախսուսէսինին «Նակէհ զուհուր մէսարիֆաթը» իչին խթիմալ իյլէմիշիմ տէյի իստաա իթմիշ տիր։

Գօմիսիօնու մէդքիւր, խաթա վէ ճիւնհատան սալիմ օլուզունա սայիր խապաթլար մէյտանա կէթիրմէսի իչին միւմայիլէյհէ տավէթ օղուտուզունտա, գանի օլաճագ տէվիլլէր կէօսթէրմէմիշ, վէ թագրիրլէրինի հավի օլան մաղպաթա թէրթիպ օլունմուշ օլուզունտան, միւմայիլէյհ մաղպաթայի մէդքիւրէյի իմզալամը, վէ պու վէճինէ իւզէրինէ աղվ օլունան ճիւնհա վէ գապահաթը հագդաթ հալտէ իդրար իյլէմիշ տիր։ Հիչ պիր մահքէմէ, պէօյլէ պիր մաղպաթա էօնիւնտէ թէրէտտիւտ իտէմիյէճէք, վէ Շուրայի տէվլէթին ճէզալյէ տայիրէսի, սօն տէֆա օլարագ, մատտէի մէդքիւրէյի մուայնէ իթիքատէն սօղրա, միւթթէհիմի մերգում ճէզա գանունամէսինին ահքեարինճա միւսթահագդը ճէզա ատտ իտէրէք։ 1. Սիրգաթ իյլէտիյի մէպալիղին իքի միւլինի մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինէ էտայէ 2. Պէշ սէնէ միւատթէթլէ գալէապէնալիյէ, վէ 3. Մէմուրիյէթ վէ բիւթպէսի իւզէրինտէն ալընըպ, խըսուսէթի տէվլէթաէ ասլա իսթիխտամ գըլընմամաղա հիւքմ իթմիշ տիր։

Պիր Ինկիլիզ մինիսթրսու, պէօյէ

(*) Իլանը մէդքիւրու տիւնքի նիւսխէմիզտէ ակրճ ու իլան իթմիշիզ տիր։

պիր գապահաթլա միւսթահագդը ճէզա օլապիլմէսի բէք աղ իհթիմալտէն օլտուղու հալտէ, օլ հալ վագը օլսա, սահիհէն ճէզասը բէք չօգ զիյատէ աղըր օլուր իտի։ Խիւլասայի քէլամ, աչիքեար տըր քի, հիւքիւմէթի սէնիյէ պու մատտէտէ նիզամ ու չէրէ վէ հաթթա միւթթէհիմ ալէյհինտէ մէրհամէթլի սուրէթտէ մուամէլէ պույուրմուշ տուր։ Ումում էհալի, մէնֆի օլան սայիր իւչ բաշալարընն մատտէսինի տախի պիլէճէք օլուր իսէ, ծնլարա տախի այնի մուամէլէ իճրա օլունաճաղընը կէօրէճէյիմէ չիւպհէսիզ տիր։

Գէչա։

Մէճլիսի խտարէի Զապթիյէ բէյիսի սանիլիյի, Մուսուլ սանճաղը միւթէսարրըֆը սապրգ սատտէթլու Զէյա բաշա հաղրէթլէրինէ թէվճիհ պույուրուլմուշ տուր։

— Տիւնքի չըգան նուսխէմիզտէ դեկտեմբեր 20 տէյի թարիխ գօնճաղ իքէն, սէհվէն 21 գօնմուշ օլուզունտան թասհիհ օլունուր։

— Սէլաթինի սապրգա վէ սայիր ասհապը խայր ու հասանսընն թէէսիս վէ ինչա իթիֆէրի մէքթէպլէր վէ մէարէսէլէր վէ չէշմէլէր կիպի խայրաթ մահէլլէրանէն իմարը վագթ իլէ միւշրիֆի խարաղ օլանլարընն թամիրիյլէ, վէ մուխասէսաթընն մրգտարը վէ սուրէթի սարֆիյէլէրի պիթթանգրդ մէյտանա չըգարըլարադ, օրատա սիւպհանընն թալիմ վէ թէարիս ղըլընմասը, վէ բէք զիյատէ խարաղ օլուպ, գապիլի թամիր պուլունմայանլարընն տախի մուայյէնաթը, պուլունտուգլարը մահէլլէրին Ռիւշվիյէլէրի, վէ վագֆը պուլունմայան մահալլաթ մէքթէպլէրինին թանզիմաթ վէ հավայիճինէ թախսիս գըլընմասը, վէ մէմալիքի չահանէտ քէօբրիւլէր վէ գալարըմար միսիլլու չէյլէրին վարիտաթը վագֆիյէսի զահիրէ չըգարըլըպ, թուրուգ վէ մէապիրին թէսվիյէսի կիպի ումուրու նաֆիա թէրթիպաթընա իլավ գըլընմասը խուսուսարընա էմր ու ֆերմանը Բաթիչահի սուսուր պույրուլմուշ օլուզունտան, Պասը ավտէ թէտապիրի լազըմէյէ միւպաշէրէթ օլունտուղու ըսմէն իլան գըլընմըշ տըր։

— Գօնթ Գամբնտոնուն սանտըղքեարը, Ազապ գարուսունտա պիր քեարկիր խանէ եարտըրըպ քիրալամըշ իսէ տէ, տահա քիրաճըլար իչինէ կիրմէքսիզլին խանէի մէղքիւր ըզգըլմըշ, վէ քիմսէյէ պիր քէտեր վուգու պուլմամըշ օլտուղու մէսմուաթտան տըր։

— Բաղար կիճէ զամթը հաղրէթի Սաարաղամինին գօնագլարընտա պիլ ճիւմլէ վիւքելայի ֆիլամ վէ մէմուրինի քիրամ վէ սիւֆերայի էսալէթ իթթիսամ հաղարամընտա միւքեմմել պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր։

— Զըդան ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Պապը զապթիյէ մահպուսլարինտէ օլան մահպուսլար իչինտէ պիր դավկա զուհուր իլէ, նէֆերաթը զաղթիյէնին միւտախէլէսի իլէ մէքս իտիրմիշ, ֆագաթ թարաֆէյնտէն մէճբուհ օլուպ օլմատըդը իշ իտիրմէմիշ տիր։

— Եաղընտա Իզմիրտէ Բըվիւտ'Օրիան նամընտա պիր Ֆրանսըզճա զաղէթա նէշր օլունաճագ տըր։

— Գըպրըս ճէզիրէսինտէ օլան դուրադլըդ սէպէպի իլէ, զուհուրա կէլէն ֆէլաքէթլէր եավաշ եավաշ տէֆ օլմայա պաշլայըպ, պու սօն կիւնլէրտէ պէրէքէթլի եավրուր տիւշտիյինտէն, հէր քէսին գիհնի թէսքին օլտուղու վէ ճիֆթճիլէր, թօխում էքմէյէ պաշլայըպ, մահսուլաթըն պէրէքէթի իւզրէ օլմասը մէմուլ իտուկի, վէ սիհհէթի ումումիյէ խոշնուտ տերէճէտէ օլուպ, մէմալիքի Մահրուսէնին էքսէր մահէլլէրինտէ զուհուրի իշար օլունան գօլէրատան ազատ օլմասը մէմուլ պուլունտուղու մահէլլինտէն եաղըլըյօր։

— Աւսթրիա սէֆիրի գօնթ Բրոքէշ Օսթէն ճէնապլէրի, իճրայի ըսմի վէտա զըմընընտա տիւնքի կիւն հուզուրու հաղրէթի բատիշահիյէ շէրէֆտուխուլ իյլէմիշ տիր։

— Խարիճիյէ նազըրը տէվլէթլու Սէրվէր բաշա հաղրէթլէրի, նամիզաճըզը հասէպի իլէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու գօնագլարընտա իգամէթ մէճպուր օլմուշլար տըր։

— Հիւքիւմէթի սէնիյէ տուխանը եէտի վահիտ իւզրէ խտարէ իթմէքլիյի ամիր օլան Իրատէի սէնիյէնին շէրէֆտուտուր պույրուլտուղու մալիւմատիր։

Շիմտի իշխտիրմիյինէ նազարէն, տէվլէթլու Սէրվէր բաշա հաղրէթլէրի, մահը հալին 27 ինճի կիւնիւ իշպու գարարը ալիյի վէ իշպու իտարէյի ճէտիտէնին իճրա վէ խալահը մէմուրիյէթի ղըմընընտա իթթիխաղ օլունան թէտապիրի թէպլիղ իչին Սթանպօլտա մուգիմ տիւէլի էճնէպիյէ սէֆիրլէրինէ պիրեր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իյլէմիշ տիր։

Բաշայի միւշարիէյհին թահրիրաթընտա իլավէ գըլընտըղընա նազարէն, մէմալ իքի Մահրուսէտէ միւթէմէքքին էճնէպի թիւճճարլար, էվվէլքի կիպի, ֆապրիգա ֆիյաթը իւզրէ խտարէի վահիտ թարաֆընտան թէրք օլունան տուխանը իխրաճ իտէպիլէճէքլեր։

— Պու հաֆթա զարֆընտա Պապը ալի, Անթիհասունիթլէրէ պիր բաթրիք ինթիխապընա բուխսաթ իտէճէյինի լա Թիւրքի ռիվայէթէն պիլսիրտիյի կիպի, էյի նէթիճէսի օլան չէյ էյի օլուր տէմիշ տիր։

— Կէչէնլէրտէ թահթը թէզէքքիւրէ ալընան սալախանէլեր մէսէլէսինին հալլ ու թէսվիյէսի իչին պէօյիւք մանիլէրէ թէատիւֆ իտէյօր իսէտ, զաթը հաղրէթի Սատարէթբէնահիլէրի, մէճպուր օլուղու թէէսիրի սայէսինտէ, իչպու միւմթէնի իւլ հալլ մէսէլէնին թէսվիյէ վէ խիթամ պուլաճաղը մէմուլի դավ տիր։

— Կէչէն բաղար կիճէսի սաաթ սէքիզ բատտէլէրինտէ պէշ ալթը նէֆեր էշգըյա Զէքմէճէտէ վագը տէմիր եօլ մէվզըքինա կէլէրէք, այ պաշը միւնասէպէթի իլէ, տերունինտէ նուգուա միւթէրաքիմ պուլունան պիր սանտըղը ասլ ու զասպ իտէճէքլէրինի ղէվճէսի իլէ պէրապէր օրատա պուլունան մէվզքի մէմուրունա սէյլէմէլէրի իւզրինէ, մէմուրու միւմայիլէյհ, մէղքիւր սանտըղը թէսլիմ իտէմէյէճէյինի պիլ պէյան, օրատան սավուշուպ կիթմէլէրինի տէֆթիլ սեօյլէմիշ իսէտ, քեարկերի թէէսիր օլմայըպ էշգընայի մէրգումէ իւզրինէ հիճուում իլէ հէմ քէնտիսինի վէ հէմտուտ ղէվճէսինի ֆէնա հալտէ զարպ ու ճէրհէ ճիւրաթ իթթիքլերի սը բատտա, մէրգումուն ղէվճէսի, հէր նասըլ իսէ, պուլունտուղու մէվզքիտան սը չարը չըգըպ ճիվարտա պուլունանլարտան իսթիհմատ իյլէմիշ, վէ պիր ազ միւտտէթ սօղրա, պաղը ինթալեան ամէլէսի եէթիշէրէք, էշգընայի մերգումէտէն իւչ տէօրթ նէֆէրինի տիղ ու կիրիֆթ իյլէմիշ օլտուգլարը, վէ ֆէրտասը կիւնիւ Զէքմէճէ միւտիր վէքիլի իլէ տէմիր եօլ գօմիսերի, մէվզքիը մէղքիւրէ կէլիպ, մարիֆէթլերի իլէ իճրայի թահգրդաթէ թէշէպպիւս վէ միւպատերէթ իթմիշ օլտուգլարը իշիտիլմիշ տիր։

Հաղայիգ։

— Պէյօղլու վէ Ղալաթա միւվէզզիմիզ, պաղը խուսուսատան տօլայը, իքի կիւն տիւր զապթիյէ մահպուսունտա օլտուղունտան, օլ թէրաֆընն զաղէթալարը լայրգը իլէ սահիպլերինին եէտինէ տէյմէտիյի իչին, ապօնաթլարըմըզտան աֆվընը տիլերիզ։ Ինշալլահ պու կիւն եարընն խէլաս օլտուգտա, էինէ մը բասը իլէ զաղէթալար թէվզի օլուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Մատրիտ 30 դեկտ.

Ֆուպա ճէզիրէսինէ վալիի ճէտիտին նասպը մատտէսի, հէյեէթի վիւքելատա միւպայէնէթի էֆքեարէ սէպէպ օլմուշ տուր։ Հիչ պիր կէօնա սուլհ ու թէսվիյէնին իճրասը միւմքինպիզ կէօրիւնիյօր։

Վիէննա 30 դեկտ.

Ույզունսուզ իլգասթլար իլէ Զէքլերի թահրիք իթմէյէ չալըշան զաղէթալար ալէյհինտէ մուամէլաթը շէտիտէ իճրա օլունմուշ տուր։

Փարիս 30 դեկտ.

Հէյեէթի վիւքելանընն թասհուպ իյլէտիյի մէսէլէ, մէճլիսի մէպուսանընն թահթը միւզաքէրէսինէ վագ օլունտուգտան սօղրա, մէճլիսի մէղքիւր, պիր գաչ քիչի իլէ էքսէրիյէթի արա հասըլ օլտուղու հալտէ, թէտավիւլտէ օլան պանգաս պիլեէթլերինին արթըրըմասընը գապուլ իյլէմիշ տիր։

Լոնտրա 30 դեկտ.

Ինկիլթերրա գրալ իչասը, բրէնտը կալընն խասթալըղը միւտտէթի զարֆընտա էհալի թէրաֆընտան բրէնտի միւշարիէյհ հագդընտա թէվճիհիհ ալամէթի իպրաղ օլտուղունտան տօլայը պիր իլանանմէի մախսուսէ միլլէթէ թէշէբբիւր իթմիշ տիր։

Ֆրանսատա ֆրդ ալարընն կիթտիքճէ պէօյիւթմէքտէ օլան իխթիլալտան տօլայը պաղը տէվլէթլերին, Դաբօլէօնու փարիսէ ալտէթի իթտիրմէյէ հէմէֆքեար պուլունտուղլարը շույու պուլույօր։

Պէրլին 30 դեկտ.

Ֆրանսատան կէլէն սօն խապէրլերէ նազարէն, Բրուսիալ ըլարընն զապթընտա օլան էյալէթլերտէ եէնիտէն ճինայէթլեր վուգու պուլտուղու աշնաշըլըյօր։

Սէն— Բեթերսպուրկ 30 դեկտ.

Ամէրիգատա Կրան—տուգ Ալէքսիսէ իքրամէն իճրա օլունան գապուլ իյլէթի թէվճճիհ էդեարանէ, պուրատա հիւսնի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տուր։ Մուգապէլէթէն իպրաղ օլունան իշպու տօսթլուգլար, իքի միլլէթ արասընտա ճէրէյան իտէն միւնասէպաթը կիթտիքճէ միւսլիհ վէ տայիմի օլաճաղընա պիր ալամէթի գավիյէ տիր։

Էճնէպի Ասիրանս գումբանեասը, եարըմ միլիոն ռուպլի քէֆալէթի ագճէսի էտա իյլէտիքտէն սօղրա, իճրայի մուամէլաթա պէտ վէ միւպաշէրէթ իթմէյէ մէէղուն օլմուշլար տըր։

Բօմա 30 դեկտ.

Թէլէկրաֆլարըն իսլահը հալը զըմընընտա տիւէլի մուխթէլիֆէ մուրախասալարընտան միւթէշէքքիլ օլան մէճլիս, էնտայի մուհարէպէտէ թէլէկրաֆ թէլլերինին պի թարաֆլըզընը վէ քէզալիք մերի իւլիճրա օլան թարիֆալարընն թանզիմինի գապուլ իյլէմիշ տիր։

Բօմա 31 դեկտ.

Տիւէլի էճնէպիյէ սիւֆերասը, սալը ճէտիտ միւնասիպէթի իլէ, նէզտի գրալիտէ գապուլ օլունաճաղլար տըր։

Պիւքրէշ 30 դեկտ.

Մէճլիսի մէպուսանը միլլէթ,

Շեթրուզպէրկ շրմէն սրգիերէր իչին ազատ օլունան մուդավէլէնամէյի, նաղարը թէադիդ վէ մութալայա ալըպ, Ուլահ—Պուղտան իմարէթինէ էմնիյէթ դուրսը եթա կյէմիշ տիր։

Պիւքրէշ 31 դեկտ.

Մէճլիսի մէպուսանը միլլէթ, շրմէն տրգիեր ինչասը իչին Պլայեսրօտեր իլե օլան մուդավէլէնամէնին իլգ տէօրթ պէնաղերինի գասուլ եթմիշ տիր։

Սոֆիա 30 դեկտ.

Հէյլեթի վիւքէլա իսթիֆա կյէտիյինատէն, Պուլկարիս իլե Գօմնտուրսուն թէշքիլ իտէճէյի մէճլիսի վիւքէլա, սերքեարը հիւքիւմէթէ կէչէճէյի զանը ումումի տիր։

Լիրայի Օսմ. 100 դրչ. հիսապը իլե.

Ինգիլիզ մէրսը	109—30 փր.
Ֆրանսըզ ալթունու	87—11 »
Բօլ	89—10 »
Գրբիզ ալթունու	51—27 »
Գեյսալ Մէնիտիյէ (Գարդը)	1—22 »
Գեչիք վէ մէթալիք (Գարդը)	104—32 »
Գաղըր	118—— »

ԴԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Դեկտ. 20 Ամչամ գաբանը	55—31
» 21 Սաղահ աչրլարը	55—35

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՐԱՆՏԱ ԳՐԹԼԸԴ

Գօմպայէն Թայմզ Օֆ Ինտիա նամ զազէթասընտա հավատիսաթը ամիյէ օղունուր։

Իրանտա գրթլըղըն տէվամի իլէ հասըլ օլան խատարաթին ճէսաամէթի քեամիլէն մալիւմ օլմայանաղ տըր։ Վէ իշ պու ուզուն միւտաէթ միմթէա օլան գրթլըղըն սէպէպ օլմուշ օլտուղու գիլաքէթի գիվդելատէսի մալիւմիմիզ իսէտ, մէղքիւր գիլաքէթլէրին տէգիլ իչին Իրան հիւքիւմէթի ճանիպինտէն իդտամաթը քեաֆիյէ օլունուղ օլունմատըղընա տայիր պահս իշխիրմէտիյի տէ գիվդելատէ պիր մատէ տիր։ Ամբըդտան էօլմէք բատտէսինէ կէլէն էհալիլերին, պիղզաթ իշլէրինատէն չէքիմէյէ միւսաատ օլունույօր։ Ինշինատէն վաղ կէչէպիլէն ատատիրը, մէմալիքի թէրք իտէյօրը, վէ էօլա չըզամայանլար մէմուլին զայրի ճիւզի իմտատա իլե էօլիմէ կիրիֆթար ալըրլար։ Իշ պու դրթլըղա իլավէ օլմադ իւզրէ, ատէթի իւզէ խատթալըդ տախի զուհուր կյէմիշ տիր։ Եկզա իլե Պիւնտեր Ապպասը մէքթուպալարընտան ադնայը լորը ընա կէօրէ, դօլէրատան չօղ ատամ էօլիյօր։ Զօրօտաթը մէղհէպինատէն 500 գատար քէսան, Պիւնտեր Ապպասա վասըլ օլմուշլար, ֆագաթ հէման քեաֆիֆէսի տախի խատթա օլտուղլարընտան, իրան հիւքիւմէթի անղերի թահթը գարանթինայա ալմըշ, վէ անղերէ մախսուսէն վաղ օլունան չատըրլար մահէլլինատէն չըգմայա միւմանաաթ կյէմիշ տիր։ Պունատան տա գաթի նաղար օնլար իլե պէրապէր եօլճու օլան քէրպան պաշըլարը եօլճուլուղ մէսաբիֆինի թէէտիյէ իշին անղերին չօճուղլարընը էմանէթէն ալը գօյմուշլար, վէ Բարսի նամընտա ալիճէնաղ պիր քիմսէնէ, Հինտիսթանտա ղէվաթը համիյէթ քեարան թարաֆընտան քինտիսինէ թէսլիմ օլունան ադճէտէն, օլ մահլուլ օլունան մէսլաղը էտտա խատրէք մէրգուսան չօճուղլարը անճաղ գուրթարապիլմիշ տիր։

Ամէմ կէօրֆեղինէ իշլէյէն վարբարար, Գօմպայա չօղ Ամէմ կէթիրիյօր, վէ Հինտիսթան իլե կէօրֆեղի մէղքիւր լիմանլարը արասընտա օլան մահէլլերատէ իշլերի պուլունան խայլի թիւճճար վէ տէնիղ գումբանեալարը թարաֆընտան հէր նէվի գօյայըզլար իճրա օլունույօր քի, սէվահիլէ եանաշըր եանաշմաղ, մերգուման պիչարէլերին զարուրէթլերի տէֆ իտիլիյօր։

Սապրդ Ֆրանսա խարիճիյէ նազիրը միւսիո Ժիւլ Ֆավը "Մուհաֆաղայը վէթան հիւքիւմէթի ազասընտան պիր զաթըն ռիվայէթի" նամը իլե, պու տէֆա թէհլիֆ իթմիշ օլտուղու պիր ռիսալէնին միւնտէրիճաթը, շայեանը միւթալաա պուլունուղու ճիհէթլէ, խիւլասա վէճհ ի-լէ, պէր վէճհը ղիյր տէրճ վէ թէպիր ղըլընմըշ տըր։

Շեթրէ քի 1870 սէնէսի, իյլուլունուն սէքիզինճի կիւնիւ, խարիճիյէ նէզարէթի տարէֆինէ վասըլ օլտուղումտա, մէսալիհի ճարիյէնին նէ մէրքէզտէ պուլունտուղունու թահղիդ ղըմընտա, իրսալ օլունան մուհարբէրաթ միւսէվվէսաթընը լիէճլիլ միթալաա թալէպ իյլէտիմ, վէ պունլարը միւթալասընտան Ֆրանսանըն հիչ պիր տէվլէթին իթթիֆաղընը խաթիհսալ խոէմէմիշ օլտուղու, վէ մէմալիքի էճնէպիյէտէ պուլունան սիւֆէրասընին տախի պու եօլտա հիչ պիր թէշէպպիւսաթա դըյամ իյլէմէյինին աղնայարաղ, պունա քէմալի տէրէճէտէ միւթէէսսիֆանէ վէ միւթէաճիւպանէ միւթէվագգըֆ իքէն, հաղըր պուլունան թահրիրաթ միւտիրի, սէլէֆիմ պուլունան բրէնս Լաթուր ա'Օվէրնեը իլե միւլագաթ իթմէքլիյիմի, պանա թէքլիֆ իթմէսի իլգրինի, իշ պու թէքլիֆի դապուլ վէ սէլէֆիմին պիղզաթ կէլիպ պէնիմ իլե միւլագաթ իթմէսինի, մուհաֆաղայը վէթան հիյէթի ազասընին, ճիւմլէթէն էհլը ֆէսատտէն իպարէթ պուլունտուղլարընա տայիր, պաղը թէրաֆտան իշայէ օլունան ռիվայաթըն քիզզլինէ տէլիլի քեաֆի ատա իյլէտիմ։ Ցարիբէյի նէզարէթէ վիսուլիտէ բրէնը մումանիլէյհտէն իսթիհսալը մուվաֆաղաթ իթմէտիքճէ, օտտասընա տուխուլ իթմէմիշ օլտուղումտան, մուհանիլէյհ պու հարաքէթընտան զայէթէլ մէնտուն օլտու, իշ պու միւլագաթմըզտա իւչ սաաթ գատար, իճապ իտէն մալիւմաթը պանա իթա իյլէտի։

Մալիւմաթը մէղզուրէտէն, Ֆրանսա տէվլէթինին Լիրոբատա հիչ պիր միւթէֆիգի օլմատըղը հալտե, շու մուհարէպէյէ դըյամ իթտիյինի, վէ հիւքիւմէթի իմբէրաթօրիյէնին պիր իթթիֆաղ ադտընա թէշէպպիւս իտէճէք եէրատէ, սիւֆէրասընտան պու եօլտա թէշէպպիւսաթէ դըյամ իտենլէրին դալպինէ եէէս վէ ֆիւթուր իլգա իթմիշ օլտուղունու, լայզգը իլե ադնատրդըմին իւզերինէ, Աւսթրիա տէվլէթինին պիղէ իմտատ օլարաղ իւչ եիւզ պին ասքէր իրսալ իտէճէյինէ տայիր օլան շահյէնին նէ տէրէճէյէ դատտար մէղարինի սրհհէթ օլտուղունու սիւալ իթտիյիմէ, բրէնը միւմայիլէյհ ճէվապէն, "պու շայիէնին ասլը էսասը եօգ տուր, վիէննա գապինէթօսունուն նէ էֆքէարտէ պուլունտուղունու թէֆթիշ վէ թէֆահուզ իյլէտիմ։

Աւսթրիա տէվլէթինին, հաղդըմըզտա թէվէճճիւհիւ խալիսանէսի վար իսէ տէ, Բուսիատան միւհթէրիզ պուլունտուղունատան, հիչ պիր շէյէ թէշէպպիւս իթմէյէճէյինի տախի աղնատրմ։ Բուսիա իլե, Բուսիա տէվլէթլէրի պէյնինատէ սուրէթը բէսմիյէտէ պիր ահանամէ թանզիմ ղըլընտըղը, բէք տէ միւհթէմէլ տէյիլ իսէտե, իքի թարաֆտան պաղը թէահհիւտաթ վուգու պուլտուղու շիւբհէտէն վարէսթէ տիր" տէտի, վէ բըրէնոը միւմանիլէյհին իֆատաթը վաղտասը, Ֆրանսա մէմալիքինատէն հիչ պիր եէրին տիւէլի էճնէպիյէյէ թէրք վէ իլհադընա միւմանաաթ իտէճէյի, Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան թէահհիւտ ղըլընտըղընա տայիր օլան իտտասանըն թէէքիտինէ քեաֆի կէօրիւնտիւ, վէ ֆիլ վաղը իլանը հարպ օլունաճաղը սըրատա, Բուսիա իմբէրաթօրու, Ֆրանսա սէֆիրի ճէնէրալ Ֆլօրիյէ, Ֆրանսայա նէ տէրէճէտէ մուհասպէթի օլտուղունու իղհար, վէ մուախիսէրէն մէմուրէն Բէթերբուսուրկ ճանիպինէ աղիմէթ իթմիշ օլան Մ. Թիէր իլե օլան միւլագաթընտա տախի, մուհասպէթի մէղպուրէտէ սապիթ ղատէմ օլտուղունու թէէքիտ վէ իղհար իյլէմիշ իսէ տէ, պու միսիլլու հալաթըն Բէթերբուսուրկ գապինէթօսունուն մէսլէքինի թազիր իտէճէք շէյլերատէն օլմատըղընըն պիր աղ միւլահաղա իլե ավնաշըրլաճաղը տէրքեար տըր։

Հիւքիւմէթի իմբէրաթօրիյէնին Մէդսիգայա իլան իթտիյի մուհարէպէ, վէ Ցանիմարդա իլե Ամէրիքա տէ'էթի ալեյհինատէ վուգու պուլան մուհարէպէլերատէ իսթիյարը սիւքիթ իտիշի պիմթատի ամիտէ Ֆրանսայը պէօյուք պիր ֆէլաքէթէ ուզրատտաճաղընա տէլիլի քեաֆի իտի։ Հէր նէ հալ իսէ 1879 սէնէսի հաղիրանընը օթուղունճու կիւնիւ, Ֆրանսա բէյլիսի վիւքէլասը պուլունան Օլիվիյէնին էօմիէտէն պէրու, միւթալիսի վէ սէպէպսիզ չէօհրէթի օլան, սուլհ ու սալահ բօլ իթթիֆաքընը, պէշ օն կիւն զարֆընտա պիր մէսէքի ֆըրսաթճուանէյէ թէէտիլ իտէճէյի, հիչ պիր քիմսէնին խաթրընա կէլմէզ իտի։

Հաղըէթի հալտէ, մումայիլէյհ Օլիվիյէ տայինա իթալեա իլե Ալէմանեա բօլ իթթիֆաքընը հիմայէ վէ վիդայէ իտէրէք, սուլհուն իկալալ իտիլմէմէսինի իլթիզամ իթմիշ իտի, իլանը հարպատան ալթը կիւն եվվել 1870 սէնէսինատէ թահրիր օլունան ատաքիր մրդատրընտան օն պէն նէճէրին սուրէթի մուվադդաթատա խըզմէթատէն ադվը ճանիպի հիւքիւմէթատէն մէճլիսի մէպուսանէ թէքլիֆ օլունատուղու աբրատա, մումայիլէյհին Լիրոպա սուլհունուն արթըգ պունատան պէօյէ, սուրէթը հաղըզըյէտէ թէէվին գըլընմըշ օլտուղունու իտատա իյլէմէսի աճապա նէ՞ սէպէպ մէպնի իտի։

Թէմմուզուն ալթընճը կիւնիւ տախի, տահա խարիճիյէ նազիրը պուլունան տիւգ աբ կրամն, Հոհենցօլերն մէսէլէսինի տէրմէյան իթտիյի սրբրատա, երնէ միւհայիլէյհ Օլիվիյէ "հիւքիւմէթ սուլհու իսթէր, վէ անը քէմալը խահիշ իլե արզու իտէր" քէլիմաթընը սերատ ու պէյան վէ իթեան իթմիշ տիր։

Պանա դալըր իսէ, իմբէրաթօրու թէշվիգ իթմէմիշ օլան իտիլէր, պու ճէնկէ թէշէպպիւսատէն կէրի տուրուրատտ, նէ չարէ քի քէնտի գուրէնասը Մէքսիկօ մուհարէպէսինատէն տօղայը, Ֆրանսանըն զայէ իթտիյի շան ու շէօհրէթի, Բրուսիա իլե տէօյիշմէք խուսուսունտա արատըլար, վէ պիր արալըգ պունլարըն թահրիրքեաթընն սէվերէսիզ դալմասը մէմուլ իքէն, նիհայէթ իւլ էմր, հէմ իմբէրաթօրու վէ հէմտէ պիւթիւն Ֆրանսա միլլէթինին պիր պէօյիւք պէյայ տիւչար իթտիլէր։ Վէ թէմմուզուն օն պէշինճի կիւնիւ, Մ. Թիէրին մէճլիսի մէպուսանատէ իրատ իյլէտիյի նութգտա "պէնիմ թահգիր իտինիղ, թէղլիլ իտինիղ, հէմշէհրիլէրիմին պունճա թէտպիրսիզլիքլերի սէպէպսիզ իլե, տէօքմէյէ հազրը օլտուղունուղ գանը վիգայէ իչին, հէր տիւրլու մէղելէթէ տիւչար օլմադան պէն տախի հաղըրըմ, սիզ աղաճրդ տիւշիւնմէք, վէ դարարընդըն էսասընը պուլաճաղ մուհարրէրաթը ռէսմիյէյէ քէսպսի իթթիֆա իթմէք խսթէմէյօրսունուղ։ Պէցյէ օլտուղու հալատէ սիզ ին իյֆասընա մէմուր օլտուղունուղ վէզայիֆի թէմամի իլե իյֆա իթմէտիյինիղի սիզէ ալէնէն պէյան խոէրիմ" տէմէսի իւղերինէ, իմբէրաթօրուն պաշլըճաթաֆտարլարընտան պարոն Ցավ իտին, "պիզ իմ, սիզտէն հիչ պիր տէրս այմաղա իհթիյաճընը եօք տուր, քէնտի նասայիհինիղիլե, քէնտինինիղ ամէլիտինիղ" քէլիմաթը իլե, միւմայիլէյհ Թիէրին իխթարաթը մուգուլէօնինէ ճէվապ վէրմէսի, օլ վաղըթ մէպուսանընն հիւքիւմէթէ նէ տէրէճէտէ իգդալբէրէսթլիք վէ միւպալէղա իթտիյինի միւշիր, վէ հէլէ օգոստոսուն պէշինճի կիւնիւ մարէշալ Մադ Մահոնուն պիր պէօյիւք ղալիպիյէթէ նայիլ օլտուղու, վէ բրէնս Ֆրէտերիք Շարլը իլե, դըրդ պին Բրուսիալըյը եէսիր թութտուղու խասէրի փարխսէ ֆասըլ օլտուղտա, պէյնէլ էհալի վէ մէմուրին կէօրիւլէն իգդալբէրսթլիյին թարիֆ վէ թաֆսիլի պէյանատէն միւսթաղնի տիր։

Իքի կիւն սոնրա, պու խապերին արաճիֆտէն իպարէթ օլուպ, Մադ Մահոն օրատուսունուն ֆիրար իթտիյինի, վէ Ֆրօսար իլե, Ֆայլի ճէնէրալլարընն տիւչարը հէզիմէթ օլտուղունու վէ Բրուսիալունուն Ալզաս էյալէթինէ հիւճիւմ իյլէտիյինի միւշիր, եէկտիկէրինի միւթէագիպ կէլէն թէլէղրաֆինամէլէր իւղերինէ, մէպուսանատէն պիր դաչ զաթ իլե պէրապէր մէճլիսիմիզին բէյնի միւսիո Շընայտրա կիտէրէք, մէճլիսին սուրէթի ֆէվգելատէտէ իճթիհատ իլե, իմբէրաթօրուն փարիսէ ճէլպինի վէ իտարէյի ումուրուն, մէճլիսի մէպուսանէ իհալէսի խուսուսլարընը թալէպ իյլէտիք, վէ օգոստոսուն տօղուղունճու կիւնիւ տախի Օլիվիէնին թահթը ռիյասէթինատէ պուլունան հէյեթի վ իւքէլա աղլ օլունարաղ, անընն եէրինէ ճէնէրալ Մօնթօսանընն թահթը ռիյասէթինատէ, պիր հէյեթի ճէտիտէ թէչքիլ իթմիշ վէ հէյեթի մէղպուրէնին մադսէտի, եալընըզ ղալիպ օլան տիւշմէնի, մաղլուպ իթմէք օրմայրպ, տիւշմէնին Ֆրանսայա հիւճիւմինիւ միճիպ օլան խանէտանը իմբէրաթօրինին իպգասընտան իպարէթ օլուպ, հալ պու քի, պունլարն հիչ պիրխինէ մուվաֆֆաղ օլամադը շլար աբր։

Ինլուլուն տէօրտինճիւ կէճէսի, Սէտան վագտասընտան սոնրա, պէնիմ վէ հիւքիւմէթը իմբէրաթօրիյէ մուխալիֆ պուլունան ռէֆիդլէրիմին թալէպ վէ արզումուզ, հիւքիւմէթին մէճլիսի մէպուսանէ իհալէսի, վէ գըլընճընը Բրուսիա գրալընա թէսլիմ իթտիյի ճիհէթլէ, հաղդը հիւքիւմէթատէն սաղրթի օլան իմբէրաթօրուն տախի թարարը, վէ ճէնէրալ Մօնթօսանն իլե, Մ. Շնայտրը վէ թիյէրին հիւքիւմէթի մուվադդաթա ռիյասէթիյիլէ, պիր գօմիսիոն հիյէթինատէ պուլունմաղէրի խուսուսլարընատան իպարէթի իտի։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլունտա, Մաճար ճատաէսինտէ յամչարչու 1056 (١٠٥٦) արչըն մըգտա-ըրնտա վէ գըրդ տէօրթ արչըն եիւզիւ օ-լան պիր արսա, մուզայիտէի ումումիյէ գօնուլմուշ օլուպ, Տէլլալ Ս. Մաինարտի մարիֆէթի իլէ Խալեար խանընտա ա-լաֆրանկա 1872 քեանունի սանի տէօրթ-տէ, եանի իլք բէնիշէմպէ կիւնիւ, իլք մուզահիտ, իքինճի մէզատ քեանունի սա-նի 11 ինճի բէնիշէմպէ կիւնիւ, վէ իւ-չիւնճին սօն մէզատ մահը հալին 18 ինճի բէնիշէմպէ կիւնիւ իճրա օլունճաղընա-ան, ումումէ իլան օլունուր։

Միւզահիտ վաղըթլարը ալաֆրանկա սաաթ օնտա, եանի էօյլէտէն իքի սաաթ էվվէլ պաշլայաճաղ տըր։

Պու խուսուստա տահա Թալխիլի մա-ալումաթ խթէյէնլէր, Պէյօղլունտա, Թէքէ էօնիւ ճատաէսինտէ Ն. 1 սինեօր Մարի-նարտինին տիւքքեանընա թէշրիֆէ բաղ-պէթ պույուրմալարը։

Միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու Զարպ-խանէյի ամիրէտէ բէսիմճիլիք ֆէննի իլէ մէշղուլ պուլունան, Աբրահամեան Յակոբ աղա, պու տէֆա Ասիթանէտէ Զուհաճը խանընտա պիր օտա քիւշատ իտէրէք, օտայը մէզքիւրտէ մինեաթուրատան մաա-տէ հէր սիւրլիւ բէոիմ եաղճաղընը Ասի-թանէ ահալիսինէ իլան իտէր։

Միւմաիլէյի շունճա սէնէլէրտէն պէ-րու Զարպխանէյի ամիրէտէ զաթը Շահա-նէնին գույումճու պաշընը միթէվվեֆա Պօղոս պէյէ բէսիմճիլիք իթմիշ օլտու-ղունտան, թէշրիֆէ բաղպէթ պույուրան միւշթէրիլէրի խօշնուտ իտէպիլիր օլտու-ղունու միւմաիլէյի պէյան իտէր։

Պէյօղլունտտ, Բանկալթի վէ ճիվար-լարընտա, հէր քիմ քի արսա վէ էպնիյէ ալմաղ եախօտ սաթմաղ վէ իճար իլէ խանէ վէ տիւքքեան թութմաղ, եախօտ վէրմէք իսթէր իսէ, եէնէ մահալի մէզքիւր-տէ եանի Բանկալթիտէ 25 նուամէրօլու թիւթիւնճիւ տիւքքեանընա թէլլալ Տէվ-լէթեան հաճի Տէվլէթ աղայա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

ԷՕԼՄԻՇ ԵԻՒԼԷՔ

Պիր Պասթէյ Հիքեայէսի

Միւթէրճիմ.

ՓԷՐՈՎԲԷ Պ. ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ
1871

Սթանպօլ.

Ի պու մասալ քիթապը Մանղումէի էֆքեար թապխանէսինտէ, վէ սայրը քի-թապճը տիւքքեանլարընտա 15 զուրուշա սաթըլմաղտա տըր։

Մէզքիւր քիթապ 421 սահիֆէյէն ի-պարէթ տիր։

ՆՇԽԱՐՔ ՀԱՅԿԱԿԱՆՔ

Հ. ՂԵՈՆԻԻ Վ. Մ. ԱԼԻՇԱՆԵԱՆ

Գ. Պրակ.

ՎԷՆԷՏԻԿ

Ի Տպարանի Ս. Ղազարու.

Իշպու թասվիրլի տէֆթէրլէրին իւ-չիւնճի-սիւ, թասլ ու նէշր օլունմուշ օլ-տուղունտան, Ղալաթասա Սըղբօս խա-նընտա վէ սայրը քիթապճը տիւքքեանլա-ընտա սաթըլմաղտա տըր։

Պու իւչ տէֆթէրլէրտէ, Անատօլու-նուն հէր պիր թարաֆընտա ամիգ պինա-լարըն սուրէթլէրի պուլունմաղտա տըր։

ԴԱՂՂԻԱ ԵՒ ԲՐՈՒՍԻԱ

Ճակատամարտք.

Մասն Երրորդ.

Քէզալիք իշպու բիսալէլէրին իւչիւն-ճիւ ճիլտի, ճիւզ ճիւզ պասըլմաղտա օ-լուսլ, մուհարէպէի տախիլի թարիֆ վէ պէյան իտէր. չիմտիյէ գատար օն իւչիւն-ճիւ ճիւզի չըգմըշ վէ ալթմըշար փարա Սըղբօս խանընտա վէ սայրը քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլմաղտա տըր։

ՓԱՓԱ

Վէ ԻՆՃԻԼԻ ՇԷՐԻՖ

ՎԱԹԻԳԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ

ՄՕՆՍ. ՇԹՐՕԶՄԱՅԷՐ

Նամ բիսդոպոսուն իրատ իյլէտիյի նութգ

ԹԷՐՃԻՒՄԷԻ Ա. Ա.

Իշպու բէսալէ հէր ղաղէթա սաթան-լարտա վէ քիթապճը տիւքքեանլարընտա 100 էր վարայա սաթըլմաղտա տըր։

ՄԷՇԳ ՄԷՃՄՈՒԱՍԸ

ԵԱՆԻ ՀԻՒՍՆԻ ԽԱԹԹ

Օսմանլը եաղըսընը տիւղկիւն եաղ-մաղ իչին Օսմանլըճա պիր մէշգ մէճմու-ասը լիթօղրաֆտա պասըլմըշ ֆիյի պէշէր ղուրուշ։

Եէնիճամի այաքը. Ալաթու.	Վաքտ. Նօ.	
		ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՑԷ
		1871 Նոյեմբեր 4 ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն.
		ԵԷՎՄԻՑԷ ՔԷՕԲՐԻՑԷ ԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ
		ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԳԸՅԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻՔՏԷ
2 15	1	Եէնիմահալլէ. Պէօյիւ. Թարապ. Պէյգ Եէնի. Պօյաճ. Ր. Հիսար։
2 30	25	Եէնիմահալլէտէն Մէզար. Պէօյի. Թարապ. Եէնի. Սթէն. Միրկ. Հիս. Պէպէք Արնա.
3 15	18	Եէնիմահալլէ Պէօյիւ. Թարապ. Եէնիք. Սթէնեա Միրկ. Ր. Հիսար Պէպէ. Արնա. ճումալարտան մատա։
3 45	19	Ր. վէ Ա. Գավադ. Մէզար. Պէօյիւդ. Թարապ. Եէնիդ. Միրկ. Պօյաճ. Ր. Հիս. Պէպէ. Վանիք. Օրթա։
4 30	20	Եէնի. Մէզար. Պէօյիւ. Թարա. Եէնի. Սթէն. Միր. Ր. Հիս. Պէպէ. Արնա. Գուրուչ. Օրթ. Պէշիկ.
5 45	21	Պէյիւք. Թարապ. Եէնի. Միրկ. Պօյաճը. Ր. Հիս. Պէպէգ. Արնաար. Օրթա. Պէշիկ.
7	4	Եէնիմա. Պէօյիւ. Թարա. Պէյգօղ Եէնիդ. Միր. Գանլ. Ր. Հիս. Գանտ. Արնա. Պէյլէր Օրթա. Գուզ. Պէշիկ. Իսկ։
8 45	25	Եէնիմ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարապ. Պէյդ. Եէնիդ. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէ. Արնա. Օրթա. Պէշիկ. Գապաթ։
9 45	22	Պէօյիւ. Թարապ. Եէնիդ. Պօյաճ. Ր. Հիսար Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ.
		ԱՐՆԱՎՈՒԹՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
2 45	22	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկթաշ։
3 15	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապաթաշ։
3 45	5	» » » » »
4 20	22	» » » »
5	6	Արնա. Գուրու. Օրթա. Պէշիկ. Գապա։
6	28	» Պէյլէր. » Գուզ. Իսկ. »
7 45	5	Արնա. Գուրուչ. Պէշիկ. Գապաթ.
10 45	6	Արնա. Պէյլէր. Գուզկ.
10 15	21	» տօղրու Քէօրիւյէ։
		ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
2 45	21	Պէյդ. Բաչա. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. Զէնկ. Պէյլէր. Գուզկ
2 45	4	Վանի Զէնկ. Պէյլէր. Գուզ. Գապա։
3	17	Պէօյիւ. Պէյդ. Բաչապ. Գանլ. Ա. Հիս. Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզկուլունճուզ ճումաա կիւնլէրի Յիւ չէյրէք կէչէրէք։
4	28	Պէօյի. Պէյդ. Բաչա. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէրպէյի Գուզ. ճումաալարտան մատա.
		ԵԵՎՄԻՑԷ ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՅԻ ԳԸՅԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻՔՏԷ
4	4	Գապա. Իսկ. Պէշիկ. Գուզկ.Օրթա. Պէյլէր. Արնա. Գանտ. Ր. Հիս. Գանլ. Միր. Եէնի. Պէյդ. Թարապ. Պէօյիւ. Եէնիմ։
4 15	21	Պէշիկ. Օրթա. Արնա. Պէպէք Ր. Հիս Միրկ. Եէնի. Թարապ. Պէօյիւքտէրէ։
5 45	25	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու. Արնա. Ր. Հիս. Պօյաճ. Եէնի. Պէյդ. Թարապ. Պէօյիւ. Մէզար. Եէնի։
6 30	6	Իսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթա. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Արնա.
8	11	Պէշիկ. Օրթա. Արնա. Ր. Հիս. Միր. Եէնի. Թարապ. Պէօյիւ.
10	18	Պէպ. Ր. Հիս. Միր. Եէնի. Թարա. Պէօյի. Մէզար. Եէնի. Ր. Ա. Գավա.
10 15	1	Պէշիկ. Հիս. Պօյաճը. Եէնի. Պէյդ. Թարա. Պէօյիւ. Եէնիմա։
10 45	19	Օրթա. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Սթէնե. Եէնիդ. Թարապ. Պէօյի. ճիւմա կիւնլէրի Պէշիկ. Արնա։
11	28	Պէշիք. Օրթ. Արնա. Պօյաճ. Պէյլէր. Պէօյիւ. ճումաալարտան մատա։
11 10	25	Թարա. Պէօյի. Մէզար. Եէնիմ. ճումաալարտան մատա։
11 20	20	Գուրուչ. Պէպէ. Ր. Հիս. Միրկ. Եէնիդ. ճիւմաալարը Թարապ. Պէօյի. սաաթ 11 ի 10 կէչէրէք քէօբրիւտէն։
		ԱՐՆԱՎՈՒԹՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
3 40	22	Պէշիկ. Օրթա. Արնա։
3 30	6	Տօղրու Արնա։
9 15	6	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու. Արնա։
9 50	20	Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
11 20	6	Գապաթ. Պէշիկ. Օրթա. Արնա.
11 45	4	Պէշիկ. Գուզկ. Գուրուչ.
11 20	11	Օրթա. Արնա.
		ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
4 30	21	Գապաթ. Պէշիկ. Իսկ. Գուզ. Պէյլէր. Զէնկ. Արնա.
9 45	5	Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանիք. անտէն տօղրու քէօբրիւյէ ճումաա-լարտան մատա։
10 30	17	Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլ. Բաչապա. Պէյգօղ Պէօյիւ. ճումաա կիւնլէրի 10 տա չրգաճագ։
11	21	Գուզկ. Պէյլէր. Զէկէլ. Վանի. Ա. Հիս. Գանլ. Բաչապ. Պէյդ։
11 30	5	Գապաթ. Գուզկ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի։

ճումաա կիւնլէրի սաաթ 4 3/4 տա քէօբրիւտէն պիր վա-բօր գալգըպ Իսկիւտարտան Պէյգօղա գատար պիլ ճիւմլէ իսկէլէ-լէրէ օղրայըպ Պէյգօղա կիտէճէք տիր, ախշամը սաաթ 8¾ տէ Պէյգօղատան մէզքիւր իսկէլէլէրէ օղրայարագ ավտէթ իտէճէք տիր։

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՑՈՎԱԿԻՄ ԹԻՎՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԱՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ՆՈՒՍՈՒՖԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ՕՐԱՑՈՅՑ
1872
ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ռ. Ց. ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ

Մանաւորապէս կը ծախուի յիշեալ տպարանը, Ֆինճանճը-լար եօղուշու բիզա փաշա խան թիւ 3։

Նաև՝ Քիւրքճիւ խան Մարգարեան Յարութիւն աղային Գրատունը, Մէր-ճան՝ Պաղտասար աղային խանութը։

Հատը 20 փող է։

Լրագիր ցրուողներուն քով ալ կը գտնուի, բայց ասոնք հատով ծա-խելուն գինն աւելի է։